



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Projekt współfinansowany przez
Unię Europejską w ramach
Europejskiego Funduszu
Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Praktyczna nauka języka rosyjskiego		8.0.12066	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Pragmatyki Komunikacji i Dydaktyki Języka Rosyjskiego			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Studia wschodnie	forma	stacjonarne
		moduł	wszystkie
		specjalnościowy	wszystkie
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
dr Aleksandra Klimkiewicz; mgr Iryna Antonenko; dr Joanna Mampe; dr Katarzyna Wądołowska-Lesner; mgr Małgorzata Marciszewska; dr Anna Hau; dr Elżbieta Pietraś; mgr Karolina Rudnicka; dr Marcin Trendowicz; dr Marta Noińska; dr Bianca Sadowska; mgr Jelena Jegorowa; dr Tatiana Kopac; dr hab. Żanna Śladkiewicz, profesor uczelni			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		55	
Ćw. audytoryjne		Semestr 1:	
Sposób realizacji zajęć		210 godzin - udział w zajęciach,	
zajęcia on-line, zajęcia w sali dydaktycznej		140 godzin - praca studenta (wykonywanie zadań, przygotowanie do zaliczenia, zaliczenie).	
Liczba godzin		Razem: 350 godzin = 14 ECTS.	
Ćw. audytoryjne: 780 godz.		Semestr 2:	
		150 godzin - udział w zajęciach,	
		125 godzin - praca studenta (wykonywanie zadań, przygotowanie do egzaminu, egzamin).	
		Razem: 275 godzin = 11 ECTS.	
		Semestr 3:	
		150 godzin - udział w zajęciach,	
		100 godzin - praca studenta (wykonywanie zadań, przygotowanie do zaliczenia, zaliczenie).	
		Razem: 250 godzin = 10 ECTS.	
		Semestr 4:	
		120 godzin - udział w zajęciach,	
		105 godzin - praca studenta (wykonywanie zadań, przygotowanie do egzaminu, egzamin).	
		Razem: 225 godzin = 9 ECTS.	
		Semestr 5:	
		90 godzin - udział w zajęciach,	
		60 godzin - praca studenta (wykonywanie zadań, przygotowanie do zaliczenia, zaliczenie).	
		Razem: 150 godzin = 6 ECTS.	
		Semestr 6:	
		60 godzin - udział w zajęciach,	
		65 godzin - praca studenta (wykonywanie zadań, przygotowanie do egzaminu, egzamin).	
		Razem: 125 godzin = 5 ECTS.	
Termin realizacji przedmiotu			
2022/2023 zimowy			

<p>Status przedmiotu</p> <p>obowiązkowy</p>	<p>Język wykładowy</p> <ul style="list-style-type: none"> - polski - rosyjski
<p>Metody dydaktyczne</p> <ul style="list-style-type: none"> - Analiza tekstów z dyskusją - Dyskusja - Językowe ćwiczenia praktyczne - Praca w grupach - Rozwiązywanie zadań 	<p>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</p> <p>Sposób zaliczenia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zaliczenie na ocenę - Zaliczenie (zał) - Egzamin <p>Formy zaliczenia</p> <ul style="list-style-type: none"> - egzamin ustny - egzamin pisemny z pytaniami (zadaniami) otwartymi - ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru - egzamin pisemny (dłuższa wypowiedź pisemna / rozwiązanie problemu) - kolokwium <p>Podstawowe kryteria oceny</p> <p>Student otrzymuje zaliczenie w semestrach 1, 2, 3, 4, 5, 6 na podstawie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • obecności na zajęciach i czynnego udziału w ćwiczeniach, systematycznego i samodzielnego przygotowywania w formie ustnej i/lub pisemnej zagadnień wskazanych przez prowadzącego – 50%, • zapowiedzianych pisemnych kolokwiów wskazanych przez prowadzącego – 50%. <p>Ocena z egzaminu jest średnia arytmetyczna z jego części składowych:</p> <ul style="list-style-type: none"> • w semestrze 2 – egzamin pisemny (test gramatyczno-leksykalny) i egzamin ustny (opis ilustracji, sytuacje komunikacyjne, wypowiedź na wylosowany temat), • w semestrze 4 – egzamin pisemny (tekst gramatyczno-leksykalny, streszczenie wysłuchanego tekstu) i egzamin ustny (wypowiedź na wybrany temat), • w semestrze 6 – egzamin pisemny (praca pisemna na temat wskazany przez egzaminatora, test leksykalno-gramatyczny) i egzamin ustny (prezentacja przygotowanego wcześniej tematu na podstawie 3-4 artykułów, wypowiedź na wybrany temat).
<p>Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się</p>	

zakładany efekt uczenia się	Egzamin pisemny	Egzamin ustny	Zadania realizowane w trakcie zajęć
	Wiedza		
K_W02	X	X	X
K_W03	X	X	X
K_W08	X	X	X
K_W09	X	X	X
K_W12	X	X	X
K_W13	X	X	X
	Umiejętności		
K_U01			X
K_U02			X
K_U04	X	X	X
K_U06	X	X	X
K_U07	X	X	X
K_U08	X	X	X
K_U09	X	X	X
K_U10	X	X	X
K_U11	X		X
K_U12	X	X	X
K_U13		X	X
K_U14	X	X	X
K_U16			X
	Kompetencje społeczne		
K_K01	X	X	X
K_K02	X	X	X
K_K03	X	X	X
K_K04	X	X	X
K_K05	X	X	X
K_K06	X	X	X
K_K07	X	X	X

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

W semestrze 1 bez wymagań formalnych, w kolejnych semestrach – zaliczenie (zdany egzamin) semestrów wcześniejszych. W szczególnych przypadkach prowadzący może postanowić inaczej.

B. Wymagania wstępne

W semestrze 1 bez wymagań wstępnych, w kolejnych semestrach wymagana jest znajomość tematyki programowej omawianej wcześniej.

Cele kształcenia

Semestr 1 i 2 – opanowanie alfabetu rosyjskiego i poznanie jego historii; opanowanie podstawowych nawyków artykulacyjnych i intonacyjnych; wypracowanie podstawowych nawyków ortograficznych; osiągnięcie poziomu podstawowego w rozumieniu ze słuchu nagranych tekstów; osiągnięcie poziomu podstawowego w czytaniu tekstów; rozwijanie kompetencji językowej w zakresie gramatyki języka rosyjskiego (czasownik, rzeczownik, przymiotnik, zaimek, liczebnik, przysłówki, przyimek); porozumiewanie się w ramach tematyki programowej przy zachowaniu prawidłowej wymowy, intonacji i budowy gramatycznej w wypowiedziach; umiejętność zapisu krótkich informacji.

Semestr 3 i 4 – rozwijanie kompetencji językowej w zakresie gramatyki języka rosyjskiego (imięsnowniki, imiesłowniki, imiesłowniki przysłówkowe); kształtowanie umiejętności czytania pod kątem wyszukiwania, selekcjonowania i przetwarzania informacji; korzystanie z różnych źródeł informacji w języku rosyjskim; doskonalenie sprawności rozumienia tekstów poświęconych kulturze rosyjskiej; doskonalenie umiejętności streszczania wysłuchanego lub przeczytanego tekstu; wyrażanie opinii na tematy zgodne z programem; porozumiewanie się w zakresie przewidzianych w programie kęgów tematycznych przy zachowaniu prawidłowej wymowy, intonacji i budowy gramatycznej wypowiedzi; zdobycie umiejętności poprawnego stosowania struktur leksykalno-gramatycznych w wypowiedziach pisemnych: list prywatny (e-mail), streszczenie, recenzja; zdobywanie

informacji kulturoznawczych i realioznawczych o Rosji.

Semestr 5 i 6 – rozwijanie kompetencji językowej w zakresie gramatyki języka rosyjskiego; kształtowanie umiejętności czytania pod kątem wyszukiwania, selekcjonowania i przetwarzania informacji; korzystanie z różnych źródeł informacji w języku rosyjskim; kształtowanie umiejętności rozumienia tekstu (umiejętność wyszukiwania szczegółowych informacji w wypowiedziach, umiejętność porównywania, kategoryzowania i hierarchizowania informacji w określonym celu); porozumiewanie się w zakresie przewidzianych w programie kregów tematycznych przy zachowaniu prawidłowej wymowy, intonacji i budowy gramatycznej wypowiedzi; inicjowanie i podtrzymywanie rozmowy, relacjonowanie wypowiedzi innych osób, wyrażanie opinii, głos w dyskusji; kształtowanie umiejętności pisania jako umiejętności tworzenia spójnego tekstu.

Treści programowe

Problematyka ćwiczeń w semestrze 1 i 2 – zawieranie znajomości, człowiek (wygląd zewnętrzny charakter) i jego otoczenie (rodzina, przyjaciele); życie codzienne; organizacja czasu wolnego (zakupy, hobby, obowiązki domowe); problemy mieszkaniowe; praca i kariera; edukacja; kuchnia rosyjska (wizyta w restauracji); zakupy; pory roku; podróże (w tym podróże po wybranych miastach Rosji: Moskwa, Petersburg); sport; zdrowie; kraje i narody.

Problematyka ćwiczeń w semestrze 3 i 4 – środki masowego przekazu (telewizja, radio, prasa, Internet); symbole Rosji; postacie historyczne; kultura (teatr, muzyka, kino, literatura); sztuka (malarstwo, rzeźba, architektura); podróże po Rosji (Peterhof, Złoty Pierścień, jezioro Bajkał); święta w Rosji, aktualne wydarzenia w Rosji.

Problematyka ćwiczeń w semestrze 5 i 6 – ustój polityczny w Rosji; zabytki miasta rodzinnego; religia w Rosji; problemy świata współczesnego (uzależnienia; równouprawnienie, konflikty zbrojne, terroryzm); stereotypy; aktualne wydarzenia w Rosji.

Wykaz literatury

A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć (zdania egzaminu):

A.1. wykorzystywana podczas zajęć

- Chuchmacz D., Ossowska H., Вот и грамматика, Warszawa 2010.
- Dziewanowska D., Грамматика без проблем, Warszawa 2005.
- Telepnev A., Ziomek M., Влюбиться в Россию, Warszawa 2011.
- Wiatr-Kmieciak M., Wujec S., Вот и мы по новому 1, 2, 3, Warszawa 2019.
- Wrzesińska A., От А до Я, kurs języka rosyjskiego dla osób dorosłych rozpoczynających naukę od podstaw, Warszawa 2016.
- Wrzesińska A., От А до Я, kurs języka rosyjskiego dla osób dorosłych kontynuujących naukę na poziomie A2/B1, Warszawa 2015.
- Wrzesińska A., От А до Я, kurs języka rosyjskiego dla osób dorosłych kontynuujących naukę na poziomie B1/B2, Warszawa 2017.

A.2. studiowana samodzielnie przez studenta

- Prasa codzienna: www.vesti.ru; www.lenta.ru; www.politcom.ru; www.tvkultura.ru; www.kinomania.ru; www.rusmusic.ru; www.hobbyall.ru; Magazyn dla uczących się języka rosyjskiego „Остановка Россия”.

B. Literatura uzupełniająca

- Cieplicka M., Torzewska D., Kompendium tematyczno-leksykalne 1, 2, Poznań 2008.
- Хорохордина О., Скороходов Л., Окно в Россию 1, 2, Санкт-Петербург, 2009.
- Kowalska N., Samek D., Praktyczna gramatyka języka rosyjskiego, Warszawa 2005.
- Махнач А., Из первых уст, Warszawa 2011.
- Makarewicz H., Pisanie po rosyjsku, Warszawa 2007.
- Pado A., Беседа, Kraków 2017.
- Pado A., Ты за или против? Materiały uzupełniające, Warszawa 2003.
- Родимкина А., Раили З., Ландсман Н., Россия сегодня, Warszawa 2003.
- Tatarczyk Olga, Как раз, Warszawa 2019.
- Zdunik M., Galant S., Repetytorium maturalne z języka rosyjskiego, Warszawa 2014.

Kierunkowe efekty uczenia się

K_W02, K_W03, K_W08, K_W09, K_W12, K_W13
K_U01, K_U02, K_U04, K_U06, K_U07, K_U08, K_U09,
K_U10, K_U11, K_U12, K_U13, K_U14, K_U16
K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06, K_K07

Wiedza

K_W02, K_W03, K_W08, K_W09, K_W12, K_W13

Student:

- zna terminologię z zakresu nauk humanistycznych takich jak nauki o kulturze i religii oraz językoznawstwo, a także dyscyplin pokrewnych, właściwych dla kierunku Studia Wschodnie (K_W02),
- ma uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu nauki o kulturze i religii (K_W03),
- ma uporządkowaną wiedzę z zakresu komunikacji społecznej, nauki o polityce zorientowaną także na zastosowanie praktyczne w wybranej sferze działalności kulturalnej przede wszystkim w zakresie współpracy międzynarodowej związanej z obszarem języka polskiego i rosyjskiego oraz drugiego wybranego obszaru językowego (K_W08),
- ma wiedzę o powiązaniach nauki o kulturze, historii, językoznawstwa z naukami o polityce, komunikacji społecznej, prawie i ekonomią właściwych dla kierunku Studia Wschodnie (K_W09),
- ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń (K_W12),
- ma wiedzę o budowie i funkcjach systemu kultury, przede wszystkim w zakresie

	<p>kultury rosyjskiej i wybranego obszaru językowego (K_W13).</p> <p>Umiejętności</p> <p>K_U01, K_U02, K_U04, K_U06, K_U07, K_U08, K_U09, K_U10, K_U11, K_U12, K_U13, K_U14, K_U16</p> <p>Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> • potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację przy zastosowaniu nowoczesnych technik pozyskiwania, klasyfikowania i analizowania informacji ze źródeł w języku polskim, rosyjskim oraz drugim języku obcym, zgodnie ze wskazówkami opiekuna naukowego (K_U01), • potrafi przeprowadzić analizę problemów badawczych, poprzedzoną właściwym doбором metod i narzędzi badawczych charakterystycznych dla dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku Studia Wschodnie (K_U02), • umie samodzielnie i pod kierunkiem opiekuna naukowego zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności badawcze, korzystając ze źródeł w języku polskim, rosyjskim, angielskim oraz drugim kierunkowym języku obcym (K_U04), • potrafi rozpoznawać różne rodzaje wytworów kultury rosyjskiej, kultury drugiego wybranego obszaru językowego oraz kultury powszechnej, a także przeprowadzić ich krytyczną analizę i interpretację z zastosowaniem typowych metod, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego oraz miejsca w procesie historyczno-kulturowym (K_U06), • potrafi rozpoznawać różne rodzaje tekstów, charakterystycznych dla obszaru języka rosyjskiego, drugiego języka kierunkowego, języka polskiego i angielskiego, a także przeprowadzać ich krytyczną analizę i interpretację z językowego punktu widzenia w celu określenia ich znaczeń, przynależności gatunkowej i dyskursywnej, skuteczności komunikacyjnej w sferze działalności profesjonalnej, a także oddziaływania społecznego (K_U07), • potrafi rozpoznawać procesy i bariery w komunikacji międzykulturowej (K_U08), • posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków (K_U09), • definiuje, objaśnia i stosuje poprawnie w mowie i w piśmie podstawowe zagadnienia właściwe dla nauk humanistycznych oraz nauk o polityce, prawa i ekonomii w pracy nad wybranymi tematami w języku polskim, rosyjskim, angielskim i drugim języku kierunkowym (K_U10), • posiada umiejętność tworzenia typowych prac pisemnych w języku rosyjskim i polskim (K_U11), • prezentuje efekty swojej pracy w języku polskim i rosyjskim w przejrzystej, usystematyzowanej i przemyślanej formie z zastosowaniem różnorodnych, nowoczesnych metod i technik, dostosowanych do odpowiedniej dziedziny nauk (K_U12), • posiada umiejętność przygotowywania wystąpień ustnych w języku rosyjskim i polskim, dotyczących zagadnień ekonomicznych, społecznych, kulturoznawczych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł (K_U13), • ma umiejętności językowe w zakresie języka rosyjskiego, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu minimum B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (K_U14), • potrafi pracować w grupie, przyjmując w niej różne role (K_U16). <p>Kompetencje społeczne (postawy)</p> <p>K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06, K_K07</p> <p>Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ma świadomość zakresu swojej wiedzy i umiejętności fachowych, a także rozumie potrzebę dalszego, ciągłego rozwoju kompetencji w zakresie wybranej specjalności oraz ogólnohumanistycznym, jak też kompetencji personalnych i społecznych (K_K01), • jest przygotowany do aktywnego uczestnictwa w grupach, organizacjach i instytucjach realizujących działania na rzecz integracji kulturowej, promowania kultury i zdolny do porozumiewania się z osobami będącymi i nie będącymi specjalistami w danej dziedzinie (K_K02),
--	---

- jest gotowy do podejmowania wyzwań zawodowych; wykazuje aktywność, podejmuje trud i odznacza się wytrwałością w realizacji indywidualnych i zespołowych działań profesjonalnych (K_K03),
- dostrzega i formułuje problemy moralne i dylematy etyczne związane ze środowiskiem profesjonalnym; poszukuje optymalnych rozwiązań, postępuje zgodnie z zasadami etyki (K_K04),
- ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego Europy pamiętając o jego związkach z kulturą powszechną (K_K05),
- uznaje i szanuje różnice punktów widzenia determinowane różnym podłożem narodowym i kulturowym oraz ma gotowość do działań na rzecz integracji kultur (K_K06),
- ma świadomość znaczenia refleksji humanistycznej dla kształtowania się międzykulturowych więzi społecznych (K_K07).

Kontakt

aleksandra.klimkiewicz@ug.edu.pl